



Escola Primária Okkawa Higashi
Informativo da 2ª série
Edição de Dezembro
Dia 30 de Dezembro de 2021

半田市立乙川東小学校
2年 学年だより
12月号
令和3年11月30

2学期 まとめの時期です

今年も残すところ1か月となりました。今年度初めての学校公開には、たくさんの保護者の皆様にご参観いただき、ありがとうございました。子どもたちは、頑張っている姿を見せたくて、いつも以上にはりきって学習に取り組んでいました。

日に日に寒さも増し、コロナだけではなくインフルエンザの流行も心配されます。引き続き、感染予防に努めながら、2学期のまとめをしていきたいと思います。

12月の主な予定 Programação de Dezembro

- 12月 6日(月) 口座振替日 漢字がんばり大会
7日(火) 計算がんばり大会
14日(火) ③学年かけ足大会
14日(火) ~ 16日(木) 個人懇談会
※ 短縮4時間(13時15分頃下校)
17日(金) 個人懇談会予備日
※ 短縮5時間(14時05分頃下校)
20日(月) ストーリーテリングの会
22日(水) 給食終了
23日(木) 終業式・大掃除(11:20頃下校)
24日(金) ~ 冬季休業



Dia 6 (seg) Débito das despesas escolares

Competição de Esforços em Kanji

Dia 7 (ter) Competição de Esforços em Contas

Dia 14 (ter) ③Competição de corrida da série

Dia 14 (ter) à 16 (qui) Reunião de pais e mestres

※4 aulas curtas (Saída 13:15)

Dia 17 (sex) Dia reserva para reunião de pais e mestres

※5 aulas curtas (Saída 14:05)

Dia 20 (seg) Narração de histórias

Dia 22 (qua) Encerramento da merenda

Dia 23 (qui) Cerimônia de encerramento do trimestre,

Limpeza geral (Saída 11:20)

Dia 24 (sex) Início das férias de inverno



個人懇談会について

12月14日(火)~16日(木)

お一人 10分程度です。予定通り進むように努めますが、北館の廊下は特に冷えますので、暖かい服装でお越しください。また、室内ばきを忘れずにお持ちください。

Reunião de pais e mestres

Dias 14 (ter) à 16 (qui) de dezembro

Será 10 minutos por pessoa.

Faremos o possível para

prosseguir conforme a

programação, no entanto,

o corredor do lado norte

é muito frio, por favor

venha bem agasalhado.

Ainda, não se esqueça de
trazer seu chinelo.



冬休みの宿題・始業式の予定については、後日、「冬休み号」としてお知らせします。

Com relação a programação das tarefas das férias de inverno, e cerimônia de início do trimestre, será avisado posteriormente na [Edição das férias de inverno].

1月の主な予定 Programação de Janeiro

- 1月 7日(金) 始業式・大掃除(10:55頃下校)
10日(月) 成人の日
11日(火) 給食開始
12日(水) 学力テスト(国語)
13日(木) 学力テスト(算数)
17日(月) 口座振替日

Dia 7 (sex) Cerimônia de início do trimestre

Limpeza geral (Saída 10:55)

Dia 10 (seg) Feriado, Dia da maior idade

Dia 11 (ter) Início da merenda

Dia 12 (qua) Teste de Aptidão Acadêmica (Lin. japonesa)

Dia 13 (qui) Teste de Aptidão Acadêmica (Matemática)

Dia 17 (seg) Débito das despesas escolares

漢字・計算がんばり大会について Sobre a Competição de esforços em kanji e contas

2学期の「漢字・計算がんばり大会」に向けて、宿題等で練習に取り組んでいます。是非この機会に、苦手な科目や領域の復習ができればと思います。ご家庭でのご支援をよろしくお願いします。

A [Competição de esforços em kanji e cálculo] do 2º trimestre está se aproximando. Temos complementado fazendo exercícios durante a aula e com os deveres de casa. Aproveite esta oportunidade para revisar as matérias e os conteúdos no qual tem dificuldade. Esperamos poder continuar a obter a colaboração da família

【出題範囲 Conteúdo das questões】

漢字 Kanji	漢字スキル 小テストの問題 ・ 巻末「力だめし」 Kanji Skill Questões dos mini testes, Teste final [Tikara Dameshi]
計算 Contas	「かけ算」、「筆算」、「かさの計算」 [Multiplicação] [Montagem de contas] [Contas de medidas]



防寒具について Sobre os agasalhos



寒くなり、防寒具を着用する児童が増えてきました。手袋やマフラー等には記名をお願いします。また、耳を覆うと車など周囲の音が聞き取りにくくなり、交通安全上危険ですので、登校下校中は耳あての着用やフードをかぶることのないよう指導していきます。ご家庭でもご指導をお願いします。

Está ficando mais frio e mais crianças estão usando roupas de inverno. Por favor, escreva seu nome na luva e nos cachecol. Além disso, cobrir os ouvidos dificulta a audição do som dos carros e é perigoso do ponto de vista da segurança do trânsito, não use capuz ou protetor de ouvido no percurso escolar. Pedimos para orientar também em casa.

生活科 秋のまちたんけん Tour pela cidade na aula de vida cotidiana

生活科「あの人に会いたい」の学習で、11月11日・12日に、まちたんけんを行いました。マルス・平地郵便局・三輪時計店・平地保育園・キッチンカトウ・乙川児童センターの6か所から自分の行きたい施設を選び、見学をさせていただいたり、働いている人にインタビューをしたりしてきました。緊張しながらも、しっかりとあいさつをしたり、質問したりすることができました。



校外学習 東山動植物園 Excursão no zoológico Higashiyama

11月5日(金) 校外学習で、東山動植物園に行きました。秋晴れの空の下、間近で見られる動物たちの姿に、子どもたちの笑顔がはじけました。班別行動では、それぞれの班で決めた動物の場所に行き、観察したりスケッチをしたりすることができました。図工の時間には、大きな画用紙いっぱいに、見てきた動物の姿を思い思いに描くことができました。

